



COMPETITION

BEDIENUNGSANLEITUNG - NOTICE D'UTILISATION - OPERATING INSTRUCTIONS



512.5300

-  12V MINI BATTERIETESTER UND LADESYSYSTEMTESTER MIT QR CODE
-  TESTEUR DE BATTERIE MINI 12V ET TESTEUR DE SYSTÈME DE CHARGE AVEC CODE QR
-  12V MINI BATTERY TESTER AND CHARGING SYSTEM TESTER WITH QR CODE
-  MINI COMPROBADOR DE BATERÍA DE 12 V Y COMPROBADOR DEL SISTEMA DE CARGA CON CÓDIGO QR
-  MINI TESTER BATTERIA 12V E TESTER DEL SISTEMA DI RICARICA CON CODICE QR
-  12V MINI BATTERIETESTER OG LADESYSYSTEMTESTER MED QR-KODE
-  MINI TESTER AKUMULATORA 12 V I TESTER UKŁADU ŁADOWANIA Z KODEM QR
-  12V MINI ACCUTESTER EN LAADSYSTEEMTESTER MET QR-CODE
-  МИНИ-ТЕСТЕР АККУМУЛЯТОРА 12 В И ТЕСТЕР СИСТЕМЫ ЗАРЯДКИ С QR-КОДОМ
-  QR جهاز اختبار بطارية 12 فولت صغير وجهاز اختبار نظام الشحن مع رمز

DE/TTE/FFI/06-03-2026

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH • Seligenstädter Grund 10 –12 • 63150 Heusenstamm - GERMANY
e-mail: customerservice@competitiontools.com • www.competitiontools.com

KS Tools • PDA Région de Brumath • 1, rue de Londres • 67670 Mommenheim - FRANCE
e-mail : contact@competitiontools.com • www.competitiontools.com



مقدمة

عميلنا الكريم،

لقد اخترتم منتجًا من شركة KS Tools، ونشكركم على ثقتكم بنا. ستجدون في هذا الدليل جميع المعلومات اللازمة للاستخدام الآمن والصحيح. لذلك، يُرجى قراءة الدليل بالكامل قبل الاستخدام والالتزام دائمًا بالتعليمات الواردة فيه. يُعد هذا الدليل جزءًا من المنتج، لذا يجب الاحتفاظ به بطريقة تضمن بقاءه سليمًا دون تلف.

في حال وجود أي استفسارات أو أسئلة إضافية، يُرجى التواصل على: customerservice@competitiontools.com.

1.

شروط الاستخدام

الشركة المصنعة غير مسؤولة عن الإصابات الشخصية أو الأضرار التي تلحق بالملكات الناتجة عن الاستخدام غير المصرح به أو غير السليم.



يجب الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة للمركبة!

يستخدم جهاز اختبار البطاريات الاحترافي هذا تقنية اختبار متقدمة لقياس قدرة التشغيل وحالة بطارية المركبة بسرعة وسهولة، بالإضافة إلى أنظمة التشغيل والشحن الخاصة بها.

الجهاز قادر على اختبار واكتشاف الخلايا التالفة في جميع أنواع بطاريات التشغيل، بما في ذلك بطاريات الرصاص - START&STOP وبطاريات GEL، والحلزونية، وبطاريات AGM المسطحة، وبطاريات AGM الحمضية، وبطاريات وبطاريات الليثيوم-أيون القابلة لإعادة الشحن.

تضمن حماية القطبية العكسية أن التوصيلات الخاطئة لن تتسبب في إتلاف جهاز الاختبار أو المركبة أو البطارية -

يضمن التشغيل بدون بطارية داخلية أن يكون جهاز الاختبار جاهزًا للاستخدام في أي وقت -

DIN وISO وMCA وCA وBCI وCCA يستطيع جهاز الاختبار تحليل البطاريات وفقًا لمعظم معايير البطاريات مثل - GB وSAE وEN وIEC.

2.

البيانات الفنية

كبيرة بإضاءة خلفية LCD 64×128 الشاشة: شاشة

(درجة حرارة التشغيل: من 0 إلى 50 درجة مئوية (32 إلى 122 درجة فهرنهايت)

(إلى 158 درجة فهرنهايت -4) إلى 70 درجة مئوية -20 درجة حرارة التخزين: من

(مصدر الطاقة: عبر بطارية المركبة (8-30 فولت تيار مستمر

الأبعاد: الطول: 80 مم، العرض: 80 مم، الارتفاع: 22 مم

الوزن: 200 جم



3.

تعليمات السلامة والتشغيل

يجب استخدام الأدوات بشكل عام فقط وفق الغرض المخصص لها، وتحت الظروف المحددة، وضمن حدود الاستخدام المسموح بها.

4.

طريقة العمل

4.1

وصف الجهاز

أزرار لأعلى/لأسفل: التنقل عبر القائمة بالضغط على زري لأعلى ولأسفل.
RETURN: الرجوع إلى القائمة السابقة بالضغط على زر RETURN.
ENTER: تأكيد الاختيار بالضغط على زر ENTER.

4.2

نطاق قياس تيار التشغيل:

بطارية AGM، بطارية سائلة عادية، بطارية

START&STOP:

بطارية ليثيوم-أيون

المعيار	نطاق القياس
CCA	20-1000
BCI	20-1000
CA	20-1000
MCA	20-1000
JIS	26A17-150F51
DIN	20-700
IEC	20-700
EN	20-1000
SAE	20-1000
GB	2-120

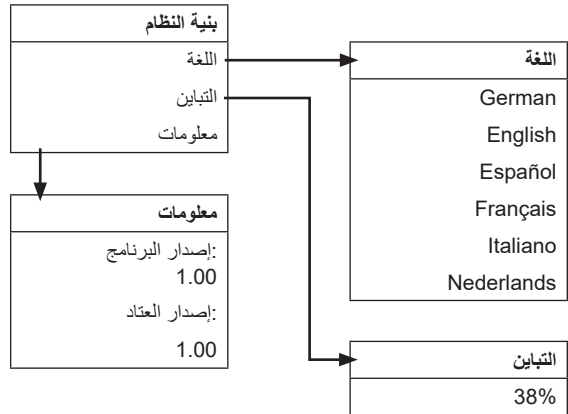
المعيار	نطاق القياس
CCA	100-2000
BCI	100-2000
CA	100-2000
MCA	100-2000
JIS	26A17-245H52
DIN	100-1400
IEC	100-1400
EN	100-2000
SAE	100-2000
GB	30-220

4.3

إعدادات المنتج

يمكن ضبط جهاز اختبار البطارية كما يلي:

- (1) اللغة: لاختيار اللغة المطلوبة.
- (2) إعداد التباين: لضبط تباين شاشة LCD.
- (3) معلومات الجهاز: لعرض الإصدار الحالي



4.4

الوظائف والاختبارات

عند توصيل جهاز الاختبار بالبطارية يتم عرض جهد البطارية. بعد ذلك يمكن فتح القائمة الرئيسية بالضغط على أي زر.

جهد البطارية:

12.40V

4.5

اختبار البطارية

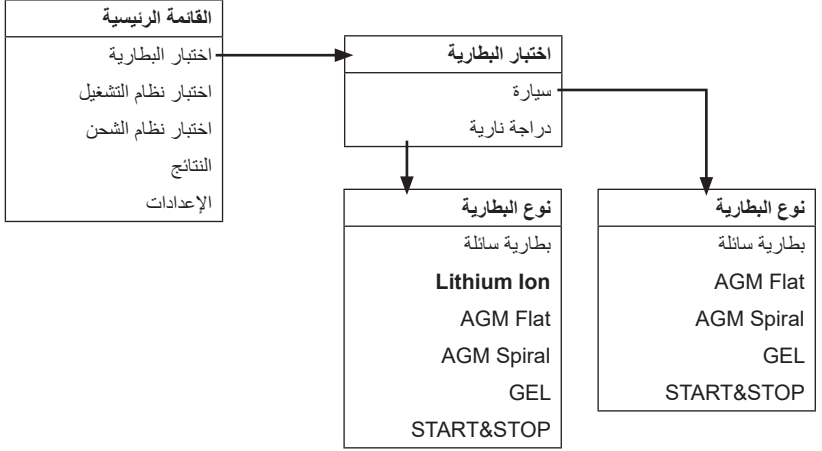
إذا تم اكتشاف شحنة سطحية، قم بتشغيل المصابيح الأمامية حتى تتم إزالتها. بعد إزالتها قم بإطفاء الأضواء كما هو موضح واضغط .ENTER

اختبار نوع المركبة

اختر بين اختبار بطارية السيارة أو بطارية الدراجة النارية. بعد اختيار نوع المركبة اضغط ENTER. ملاحظة: تظهر بطاريات الليثيوم LiFePO4 في قائمة بطاريات الدراجات النارية.

اختبار نوع البطارية

اختر نوع البطارية الصحيح وفقاً للمعلومات الموجودة في دليل البطارية أو على البطارية نفسها ثم اضغط ENTER.



معايير اختبار البطارية

يقوم جهاز اختبار البطارية بإجراء الاختبار وفقًا للقيمة الاسمية المدخلة ومعايير الاختبار. استخدم أزرار لأعلى/لأسفل لاختيار معيار الاختبار وأدخل القيمة الموجودة على البطارية، مثل 540 (EN).

CCA: تيار التشغيل البارد (Cold Cranking Amps)، محدد بواسطة SAE وBCI، وهو القيمة الأكثر استخدامًا لبطاريات التشغيل عند 0°F (-18°C).

BCI: Battery Council International معيار

CA: معيار Cranking Amps، تيار تشغيل فعال عند 0°C

MCA: معيار Marine Cranking Amps، تيار تشغيل فعال عند 0°C

JIS: المعيار الصناعي الياباني، يظهر على البطارية كمزيج من الأرقام والحروف مثل 55D23 و80D26

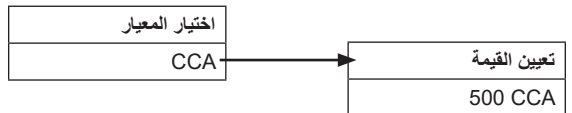
DIN: معيار صناعة السيارات الألمانية

IEC: معيار اللجنة الكهروتقنية الدولية

EN: المعيار الأوروبي لصناعة السيارات

SAE: معيار جمعية مهندسي السيارات

GB: المعيار الوطني الصيني



يكتمل اختبار البطارية بعد حوالي 3 ثوان.



نتيجة اختبار البطارية

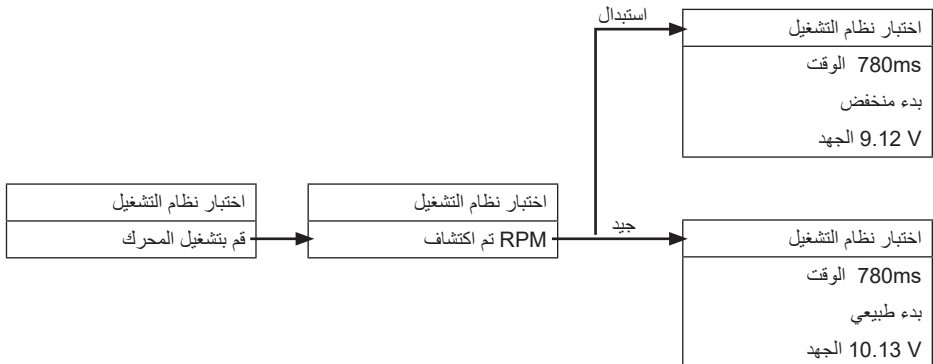
فيما يلي بعض الأمثلة لنتائج اختبار البطارية.

1) بطارية جيدة	2) جيدة، اشحن	3) استبدال
الحالة التشغيلية: 96 490CCA مستوى الشحن: 98 12.64V المقاومة = 6.1mΩ القيمة الاسمية: 500A بطارية جيدة	الحالة التشغيلية: 78 440CCA مستوى الشحن: 30 12.20V المقاومة = 7.2mΩ القيمة الاسمية: 500A جيدة، اشحن	الحالة التشغيلية: 46 490CCA مستوى الشحن: 80 12.68V المقاومة = 18.1mΩ القيمة الاسمية: 500A استبدال
4) سيئة، استبدال	5) اشحن، اختبار	
الحالة التشغيلية: 0 0CCA مستوى الشحن: 20 10.64V المقاومة = 45.2mΩ القيمة الاسمية: 500A سيئة، استبدال	الحالة التشغيلية: 39 310CCA مستوى الشحن: 20 12.08V المقاومة = 30.1mΩ القيمة الاسمية: 500A اشحن-اختبار	

4.6

اختبار نظام التشغيل

يعرض جهاز الاختبار التعليمات التالية:

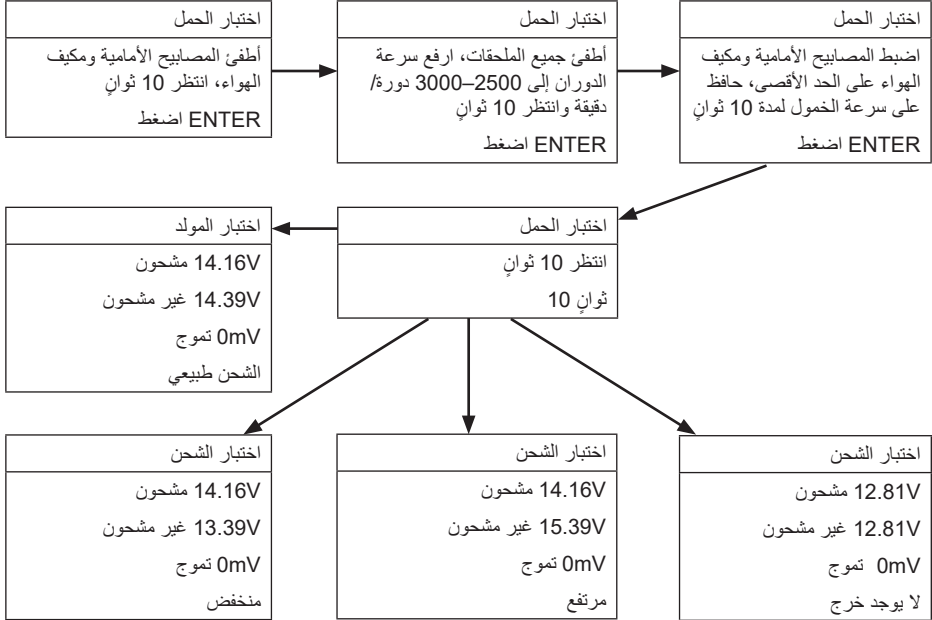




4.7

نظام الشحن

يعرض جهاز الاختبار التعليمات التالية:



4.8 فحص البيانات

اختر وظيفة „فحص البيانات“ لمراجعة آخر اختبار

الحالة التشغيلية
490CCA 96%:
12.64V 98%: مستوى الشحن
6.1mΩ = المقاومة
500A: القيمة الاسمية
بطارية جيدة

اختبار نظام التشغيل
780ms الوقت
بدء طبيعي
10.13 V الجهد

اختبار الشحن
14.16V مشحون
14.39V غير مشحون
0mV تموج
الشحن طبيعي



احصل على تقرير الاختبار عن طريق مسح رمز QR.
ستظهر النتيجة على الهاتف.



يمكن للمستخدم تعديل رقم التسجيل واسم الورشة واسم المختبر والوقت، وحفظ نتيجة الاختبار على الهاتف ومشاركتها على المنصات الاجتماعية.

رقم التسجيل:

الورشة:

المختبر:

الوقت:

5.

الصيانة

قد تؤدي قطع الغيار المعيبة أو التالفة إلى حدوث أضرار.



6.

التحكم

يجب فحص جميع الأدوات للتأكد من خلوها من أي أضرار.

7.

التخلص من النفايات

يجب التخلص من الأداة أو إعادة تدويرها وفقاً للتشريعات المعمول بها في البلد المعني.

8.

الضمان والخدمة

تطبق ضمان شركة KS Tools Werkzeug und Maschinen GmbH على جميع الأدوات المستخدمة في ظروف التشغيل العادية.

لا يشمل الضمان:

المواد الاستهلاكية، مثل جميع أنواع أدوات القطع، رؤوس الطحن، أقراص الصنفرة، أدوات القطع والكشط، المماسح، الفرش، المبردات، البطاريات، البطاريات القابلة لإعادة الشحن، رؤوس البراغي (Bits) أو مأخذها، شفرات الدورات في الأدوات الهوائية، عوازل لفائف التسخين، أي نوع من الفيزوات، فرش الفحم، وغيرها.

الأعطال في الأجزاء التي تتعرض للتآكل الطبيعي أو الاستهلاك الناتج عن الاستخدام، وكذلك عيوب الأدوات الناتجة عن هذا التآكل الطبيعي.

العيوب الناتجة عن عدم الالتزام بتعليمات الاستخدام، الاستخدام غير الصحيح، التشغيل في ظروف بيئية غير طبيعية أو ظروف تشغيل غير مناسبة، التحميل الزائد، أو الصيانة غير السليمة. كما يشمل ذلك العيوب الناتجة عن استخدام ملحقات أو قطع ليست أصلية من KS Tools.

الأدوات التي تم تعديلها أو إضافة أجزاء إليها.

الانحرافات الطفيفة عن الجودة المثالية، إذا كانت لا تؤثر على القيمة أو القدرة على الاستخدام.

مدة الضمان:

مدة الضمان هي 12 شهراً في حال الاستخدام التجاري أو ما يعادله. يبدأ فترة الضمان من تاريخ شراء العميل التجاري النهائي، وبعد تاريخ إيصال الشراء الأصلي هو المرجع الرسمي. بالنسبة للمنتجات التقنية ذات الضمان المحدود من النوع A أو B أو C، يجب على المستخدم تقديم إيصال الشراء مع رقم السيريال للجهاز إن وجد.

تتطبق الضمانات وفقاً لنوع الضمان والمدة المحددة في قائمة الأسعار السارية في يوم شراء المنتج.

توضيح الضمان:

إذا لم يكن للمنتج حق ضمان (انتهاء مدة الضمان أو استثناء الضمان لأسباب مذكورة أعلاه)، ولكن يمكن إصلاحه، يتم تنفيذ الإصلاح فقط بعد موافقة المستخدم على تقدير التكلفة.



COMPETITION

KS TOOLS Werkzeuge und Maschinen GmbH

Seligenstädter Grund 10 –12

63150 Heusenstamm

GERMANY

Mail: customerservice@competitiontools.com

www.competitiontools.com

KS TOOLS

PDA Région de Brumath

1, rue de Londres

67670 Mommenheim

FRANCE

Mail: contact@competitiontools.com

www.competitiontools.com

